



**A Delivery content · Lieferumfang · Contenu de la boîte · En la caja · Contenuto della confezione**

GNU General Public License

Quick Installation Guide  
**D713**

**B Attaching the Footstand · Fuß montieren · Attacher le pied · Montaje el soporte · Fissare il supporto**

1 2 3

**C Connecting · Anschließen · Connecter · Conectar · Collegare**

**Snom Technology GmbH**  
Wittestr. 30 G  
13509 Berlin, Deutschland  
office.de@snom.com

**VTech Communications Inc.**  
Snom Americas  
9020 Washington Square Road, Suite 555  
Tigard, OR 97223  
Phone support: (339) 227 6160

**VTech Technologies Canada Ltd.**  
Suite 222  
13888 Wireless Way  
Richmond, B.C. V6V 0A3, Canada  
Phone support: (339) 227 6160

**Snom Technology GmbH**  
Via Milano 1  
20020 Lainate, Italia  
office.it@snom.com

**Snom Technology GmbH**  
The Courtyard  
High Street  
Ascot, Berkshire SL5 7HP, UK  
office.uk@snom.com

**SnomTechnology GmbH**  
130, avenue Joseph Kessel  
78960 Voisins-le-Bretonneux, Franceof-  
fice.fr@snom.com

**Manufacturer:**  
VTech Telecommunications Ltd.  
23/F., Tai Ping Industrial Centre, Block 1,  
57 Ting Kok Road, Tai Po  
HONG KONG

v2022002

<sup>(1)</sup> If no PoE available - Wenn PoE nicht verfügbar - S'il n'y a pas de PoE - Si no se dispone de PoE - Se non disponibile PoE-

<sup>(2)</sup> Not included in delivery - Nicht im Lieferumfang enthalten - Non inclus - Non incluido - Non incluso

<sup>(3)</sup> Optional - Optionnel - Opzionale - Opcional

**Copyright, trademarks, legal disclaimers**

© 2021 Snom Technology GmbH. All Rights Reserved.

Snom, the names of Snom products, and Snom logos are trademarks owned by Snom Technology GmbH. Snom, the names of Snom products, and Snom logos are trademarks owned by Snom Technology GmbH.

All product specifications are subject to change without notification. Snom Technology GmbH reserves the right to revise and change this document at any time, without being obliged to announce such revisions or changes beforehand or after the fact.

Although due care has been taken in the compilation and presentation of the information in this document, the data upon which it is based may have changed in the meantime. Snom therefore disclaims all warranties and liability for the accurateness, completeness, and currentness of the information published, except in the case of intention or gross negligence on the part of Snom or where liability arises due to binding legal provisions.

**Important information**

Please read the instructions on safety and disposal and on how to set up and use the device before using it and also give them to other users to read or inform those users of their contents.

The nameplate is located at the bottom or rear of the product.

**Safety instructions**

- **Warning:** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
- **Warning:** The product included (ITE) in this manual is to be connected only to PoE networks without routing to the outside plant.
- The socket outlet for the power adaptor must be near the equipment and easily accessible.
- Mount the device only at heights not exceeding 2m.
- Follow the instructions in this manual and other applicable documentation of the device.
- If the phone is not supplied with power via the Ethernet cable, use only a power adapter expressly recommended by Snom Technology. Other power supplies may damage or destroy the phone, affect its behavior, or induce noise.
- Avoid placing the cables where people may trip over them or where they may be exposed to mechanical pressure as this may damage them.
- This device is for indoor use only! NOT FOR OUT-DOOR USE!
- Do not install the device in rooms with high humidity (for example, in bathrooms, laundry rooms, damp basements). Do not immerse the device in water and do not spill or pour liquids of any kind onto or into the device.
- Do not install the device in surroundings at risk for explosions (paint shops, for example). Do not use the device if you smell gas or other potentially explosive fumes.
- Do not use the device during thunderstorms. Lightning striking the power grid may cause electric shocks.
- **Warning:** The handset contains a magnet, and its earpiece may attract small dangerous objects such as needles or pins. Please ensure before each use that no such objects are present.
- Safety status of input/output connections comply with SELV (Safety Extra Low Voltage) requirements. **Warning:** To avoid electric shock, do not connect safety extra-low voltage (SELV) circuits to telephone-network voltage (TNV) circuits. LAN ports contain SELV, PSTN ports TNV circuits. Some LAN and PSTN ports both use RJ-45 connectors. Use caution when connecting cables.

**Standards conformance**

**CE UK CA** This device complies with the essential health, safety, and environmental requirements of all relevant European directives and UK legislation. The declaration of conformity can be downloaded at <https://www.snom.com/conformity>.

This product meets the applicable Innovation, Science and Economic Development Canada technical specifications. This phone is FCC Class A verified and meets US health, safety, and environmental standards. Unauthorized opening, changing, or modifying the device will cause the warranty to lapse and may result in the loss of CE and ISED conformity and the FCC verification. In case of malfunction contact authorized service personnel, your seller, or Snom.

**FCC part 15**

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at the user's expense.

**WARNING:** Changes or modifications to this equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**Consumer information**

- a. This equipment complies with Part 68 of the FCC rules and the requirements adopted by the ACTA. On the bottom of this equipment is a label that contains, among other information, a product identifier in the format US:AAAEQ##TXXXX. If requested, this number must be provided to the telephone company.
- b. An applicable certification jacks Universal Service Order Codes (USOC) for the equipment is provided (i.e., RJ45C) in the packaging with each piece of approved terminal equipment.
- c. A plug and jack used to connect this equipment to the premises wiring and telephone network must comply with the applicable FCC Part 68 rules and requirements adopted by the ACTA. A compliant LAN cable (RJ45) and modular plug is provided with this product. An RJ45 jack should normally be used for connecting to the SIP equipment through the LAN cable. See installation instructions for details.
- d. If this equipment causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice isn't practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.
- e. The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens the telephone company will provide advance notice in order for you to make necessary modifications to maintain uninterrupted service.
- f. Should you experience trouble with this equipment, please contact  
Snom Technology GmbH  
1 (339) 227-6160 (select option 2)  
for repair or warranty information. If the equipment is causing harm to the telephone network, the telephone company may request that you disconnect the equipment until the problem is resolved.
- g. Please follow instructions for repairing if any (e.g. battery replacement section); otherwise do not alternate or repair any parts of device except specified.
- h. Connection to party line service is subject to state tariffs. Contact the state public utility commission, public service commission or corporation commission for information.
- i. **NOTICE:** If your home has specially wired alarm equipment connected to the telephone line, ensure the installation of this D713 does not disable your alarm equipment. If you have questions about what will disable alarm equipment, consult your telephone company or a qualified installer.
- j. This equipment is hearing aid compatible.

**NOTICE:** According to telephone company reports, AC electrical surges, typically resulting from lightning strikes, are very destructive to telephone equipment connected to AC power sources. To minimize damage from these types of surges, a surge arrester is recommended.

This Class A digital apparatus complies with Canadian requirements: CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A).

This product meets the applicable Innovation, Science and Economic Development Canada technical specifications.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003(A) du Canada.

Le présent produit est conforme aux spécifications techniques applicables d'Innovation, Sciences et Développement Économique Canada.

**Technical specifications**

- **Safety:** IEC 62368-1
- **Connectors:**
  - 2 x RJ45 (Ethernet): 1 x LAN, 1 x PC
  - 2 x 4P4C (handset, optional headset)
  - 1 x RJ12
- **Ethernet:** 2 x IEEE 802.3 / 1 Gigabit Ethernet switch
- **Power over Ethernet (PoE):** IEEE 802.3af, Class 2  
If PoE is not available, use one of the separately available power adapter (not included in delivery):
  - Mass Power, model NBS12E050200UV, Snom PN 00004570
  - Rongweixin, model R122-0502000ID, Snom PN 00004571

**Disposal**

This device is subject to European Directive 2012/19/EU and may not be disposed of with general household garbage. If you do not know where to dispose of the device at the end of its life-span, contact your municipality, local waste management provider, or vendor.

In countries outside the European Union disposal should be done in line with local regulations. Please contact local authorities for further information.

**Cleaning**

To clean the device, use an anti-static cloth. Please avoid cleaning liquids as they might damage the surface or internal electronics of the device.

**Setting up and connecting the phone:** See figures B and C.

**Initializing and registering the phone**

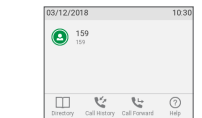
**NOTE:** You will need the registration information received from your Internet service provider or your network administrator - normally the phone or extension number, the password, and the registrar.

After you have set up the phone and connected it to the network, it will begin to initialize. Normally the initialization is completely automatic, using DHCP.

If your network does not support DHCP, you must obtain the IP address, netmask, IP gateway, and DNS server from your Internet service provider or your network administrator and enter them manually when you are asked to do so on the display.

Watch the display and, when prompted, select an option by pressing the up or down arrow on the navigation key (Fig. D). Save your selection by pressing the OK key .

1. Language. The default is English.
2. Time zone. Press the function key underneath to go to the next/previous time zone, then to show all available options within that time zone.
3. Tone scheme (dial tone)
4. The display shows the "Welcome" screen. Press any key to log on.
- NOTE:** To view the phone's IP address at this stage, press .
5. Enter the account number. Press to save.
6. Enter the registrar. Press to save.
7. Reboot the phone.
8. Enter the password received from your Internet service provider or administrator. Press to save. After successful registration you will see the idle screen.



**For further information, please refer our web page <https://service.snom.com>.**

**Copyright, Markenrechte, Haftungsausschluss**

© 2021 Snom Technology GmbH. Alle Rechte reserviert.

Snom sowie die Namen der Snom-Produkte und die Snom-Logos sind gesetzlich geschützte Marken der Snom Technology GmbH.

Produktspezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Snom Technology GmbH behält sich jederzeit das Recht auf Überarbeitung und Änderung dieses Dokumentes vor, ohne verpflichtet zu sein, die vorgenommenen Änderungen anzukündigen oder mitzuteilen.

Trotz der angewandten Sorgfalt bei der Zusammenstellung und Präsentation der Informationen in diesem Dokument können sich Daten zwischenzeitlich geändert haben. Daher übernimmt Snom keine Gewähr für die Richtigkeit, Vollständigkeit oder Aktualität der zur Verfügung gestellten Informationen. Jegliche Haftung für Schäden ist ausgeschlossen, sofern diese nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit auf seiten von Snom beruhen oder sofern keine Haftung aufgrund zwingender gesetzlicher Bestimmungen eintritt.

**Wichtige Hinweise**

Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung. Lassen Sie sie auch von den Mitbenutzern des Gerätes lesen oder informieren Sie sie über deren Inhalt.

Das Typenschild befindet sich unten oder hinten am Gerät..

**Sicherheit**

Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und in der sonstigen Dokumentation des Gerätes.

- **Warnung:** Das in diesem Handbuch enthaltene Produkt darf nur an PoE-Netzwerke ohne Routing zur Außenanlage angeschlossen werden.
- Die Steckdose für das Netzteil muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein.
- Montieren Sie das Gerät nur in Höhen von höchstens 2 m.
- Falls die Stromversorgung nicht über ein Ethernetkabel erfolgt, verwenden Sie nur ein von Snom ausdrücklich empfohlenes Netzteil. Die Verwendung anderer Netzteile könnte das Telefon beschädigen oder gar zerstören.
- Verlegen Sie die Netz- und Stromkabel so, dass sie durch mechanischen Druck nicht beschädigt werden und Personen nicht darüber stolpern könnten.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt - NICHT FÜR DEN AUSSENBEREICH!
- Stellen Sie das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit wie Badezimmern, Waschküchen, feuchten Kellerräumen auf. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und gießen Sie keine Flüssigkeiten auf oder in das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen (z.B. Lackierereien) auf. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie Gas oder andere möglicherweise explosionsgefährliche Dämpfe riechen.
- Telefonieren Sie nicht während eines Gewitters (Stromschlaggefahr bei Blitzeinschlag ins Netz).
- **Warnung:** Der Hörer enthält einen Magneten und kann kleine gefährliche Objekte wie Nadeln anziehen. Bevor Sie ihn ans Ohr halten, vergewissern Sie sich, dass keine Objekte daran haften.
- Die Eingangs-/Ausgangsverbindungen halten die SELV-Richtlinien für Kleinspannungsgeräte ein. **Warnung:** Um elektrische Schläge zu vermeiden, verbinden Sie keine SELV-Geräte mit Geräten, die Fernsprech-Netzspannung (TNV) führen. Nur an LAN-Ports anschließen! LAN-Ports enthalten SELV-Stromkreise, Festnetz-Anschlüsse dagegen TNV-Stromkreise. Vorsicht beim Anschließen, da beide Steckverbindungen RJ-45 (8P8C) verwenden könnten.

**Normkonformität**

**CE** Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltauflagen aller relevanten europäischen Richtlinien. Die Konformitätserklärung können Sie auf <https://www.snom.com/conformity> herunterladen.

Die eigenmächtige Öffnung des Gerätes sowie Änderungen und Modifizierungen am Gerät führen zum Erlöschen der Herstellergarantie und können darüberhinaus zum Erlöschen der Zulassungen führen.



- Sicherheit:** IEC 62368-1
- Anschlüsse:**
  - 2 x RJ45 (Ethernet): 1 x LAN, 1 x PC
  - 2 x 4P4C (Hörer, optionales schnurgeb. Headset)
  - 1 x RJ12
- Ethernet:** 2 x IEEE 802.3 / 1 Gigabit Ethernet-Switch
- Stromspeisung.** Power over Ethernet (PoE), IEEE 802.3af, Klasse 2. Falls PoE nicht verfügbar ist, können Sie eines der separat erhältlichen Netzteile verwenden:



- Mass Power, Modell NBS12E050200UV, Snom Art.-Nr. 00004570
  - Rongweixin, Modell R122-0502000ID, Snom Art.-Nr. 00004571
- Entsorgung**
- Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU und darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Wenn Sie nicht wissen, wo Sie Ihr Altgerät entsorgen können, wenden Sie sich bitte an Ihre Kommune, Ihren örtlichen Müllentsorger oder Ihren Fachhändler.

#### Reinigung

Benutzen Sie ein antistatisches Tuch. Benutzen Sie kein Wasser und keine Reinigungsflüssigkeiten, da sie die Oberfläche und die Elektronik des Gerätes beschädigen könnten.

**Aufstellen und Anschließen des Telefons:** Siehe Abb. B und C.

#### Initialisierung und Registrierung des Telefons

**Beachten Sie bitte:** Sie benötigen die von Ihrem Netzwerkadministrator oder Ihrem VoIP-Provider erhaltenen Zugangsdaten für die Registrierung und Nutzung Ihres Accounts (Kontos), normalerweise Telefonnummer, Registrar und Passwort.

Sobald Sie das Telefon an das Netzwerk angeschlossen haben, beginnt es mit der Initialisierung und Registrierung. Die Initialisierung erfolgt normalerweise automatisch über DHCP.

Falls Ihr Netzwerk DHCP nicht unterstützt, können Sie die IP-Adresse, den IP-Gateway und den DNS Server, die Sie ebenfalls von Ihrem Netzwerkadministrator oder VoIP-Provider erhalten, manuell eingeben, wenn Sie auf dem Display dazu aufgefordert werden.

Treffen Sie bei Aufforderung auf dem Display Ihre Auswahl durch Drücken des Aufwärts- oder Abwärtspfeils ▲▼ auf der Navigationstaste (Abb. D). Speichern Sie Ihre Auswahl durch Drücken der OK-Taste ✓.

- Sprache. Die Voreinstellung ab Werk ist Englisch.
  - Zeitzone
  - Rufton
  - Auf dem nächsten Bildschirm werden Sie aufgefordert, eine beliebige Taste zu drücken, um die Registrierung des Telefons vorzunehmen.
  - Hinweis:** Um jetzt die IP-Adresse des Telefons anzuzeigen, drücken Sie auf ☰.
  - Geben Sie die Account-/Nebenstellenummer ein und bestätigen Sie die Eingabe mit ✓.
  - Geben Sie den Registrar ein und bestätigen Sie die Eingabe mit ✓.
  - Starten Sie das Telefon neu.
  - Geben Sie das Passwort ein, das Sie von Ihrem Internet Provider oder Ihrem Netzwerkadministrato­r erhalten haben, und drücken Sie auf ✓.
- Bei erfolgreicher Registrierung sehen Sie den Ruhebildschirm.



**Weitere Information finden Sie auf unserer Webseite, <https://service.snom.com>.**

## FRANÇAIS

### Copyright, Marques Déposées, Non Responsabilité

© 2021 Snom Technology GmbH. Tous droits réservés. Snom, les noms des produits Snom et les logos Snom sont des marques déposées par Snom Technology GmbH.

Toutes les spécifications du produit sont sujet à modifications sans préavis. Snom Technology GmbH se réserve le droit de modifier et de changer ce document à n'importe quel moment, sans devoir annoncer de telles modifications ou changements avant ou après leur mise en place.

Bien que le plus grand soin ait été apporté à la compilation et à la présentation des informations contenues dans ce document, les données sur lesquelles elles sont basées peuvent entre-temps avoir été modifiées. Snom doit donc décliner toute garantie et toute responsabilité quand à l'exactitude et à l'exhaustivité des informations publiées excepté en cas de négligence flagrante de la part de Snom ainsi que des les cas ou la responsabilité de Snom est engagée de par la loi.

#### Informations importantes

Veuillez lire les informations concernant la sécurité et la mise au rebut de l'appareil ainsi que celles concernant son installation et son utilisation avant d'utiliser l'appareil. Communiquez également ces informations aux autres utilisateurs.

La plaque signalétique est située en bas ou à l'arrière du produit.

#### Sécurité

Suivez les instructions présentes dans ce manuel et dans les autres documents concernant l'appareil.

- Avertissement:** Le produit inclus (ITE) dans ce manuel doit être connecté uniquement aux réseaux PoE sans routage vers l'installation extérieure.
- La boîte de sortie pour le bloc d'alimentation doit être à proximité de l'équipement et facilement accessible.
- Montez l'appareil uniquement à des hauteurs ne dépassant pas 2m.
- Évitez de placer les câbles de l'appareil dans un endroit ou il est possible de trébucher dessus. Évitez également de les placer là ou ils pourraient être exposé à un écrasement car ils pourraient en être endommagé. Si les câbles ou la fiche sont endommagés, débranchez l'appareil et contactez du personnel d'entretien qualifié.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement! Ne l'installez pas au dehors!
- N'installez pas l'appareil dans des pièces très humides (par exemple, dans une salle de bain ou un sous-sol humide). N'immergez pas l'appareil dans l'eau et ne versez pas de liquides d'aucune sorte sur ou dans l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un lieu présentant un risque d'explosion (un magasin de peinture par exemple). N'utilisez pas l'appareil si vous sentez une odeur de gaz ou d'autres émanations potentiellement explosives.
- N'utilisez pas l'appareil durant les orages, le choc d'un éclair sur les circuits électriques peut provoquer une électrocution.
- Avertissement:** Le combiné contient un aimant, et son écouteur pourrait attirer de petits objets dangereux tels que des aiguilles ou des épingles. Assurez-vous avant chaque utilisation que de tels objets ne sont présents.
- Le niveau de sécurité des connexions d'entré/sortie est conforme aux recommandations SELV/TBTS (Très Basse Tension de Sécurité). **Avertissement:** Pour éviter des électrocutions, ne connectez pas les circuits de TBTS à des circuits de tension de réseau téléphonique (Telephone Network Voltage ou TNV). Ne connectez le câble NET/Ethernet qu'à des ports du réseau local (LAN) qui contiennent des circuits SELV.

#### Conformité au standards

Cet appareil est marqué CE et conforme aux standards de sécurité, de santé et environnementaux de tous les directives européennes applicables. La déclaration de conformité peut être téléchargée de <https://www.snom.com/conformity>. Le présent produit est conforme aux spécifications techniques applicables d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

L'ouverture et la modification de l'appareil sans autorisation annule la garantie et peut également annuler la conformité CE et ISDC. En cas de mauvais fonctionnement, veuillez contacter le personnel d'entretien agréé, votre revendeur ou bien Snom.

- Sécurité:** IEC 62368-1
- Connecteurs:**
  - 2 x RJ45 (Ethernet): 1 x LAN, 1 x PC
  - 2 x 4P4C (combiné, casque filaire (pas inclus))
  - 1 x RJ12
- Ethernet:** 2 x IEEE 802.3 / 1 Gigabit Ethernet switch
- Power over Ethernet (PoE):** IEEE 802.3af, Classe 2. S'il n'ya pas de PoE, utilisez un bloc d'alimentation (pas inclu dans la boîte, vendu séparément):
  - ⚠📖 Mass Power, modèle NBS12E050200UV, no art. Snom 00004570
  - Rongweixin, modèle R122-0502000ID, no art. Snom 00004571

- Snom A6, Pihong modèle PSM10R-050, no art. Snom 00004326 (US)

#### Mise au Rébut

Cet appareil est soumis à la Directive 2012/19/EU et ne peut être mis au rebut avec les déchets ménagers normaux. Si vous ne savez pas ou mettre au rebut où faire recycler l'appareil lorsqu'il arrive au terme de son existence, contactez votre municipalité, la société locale en charge de la gestion des déchets ou votre vendeur.

#### Nettoyage

Utilisez un tissu antistatique. N'utilisez pas de l'eau ou un produit de nettoyage liquide ou solide. Ils peuvent endommager l'électronique ou les surfaces de l'appareil.

#### Installer et connecter le telephone

Voir les figure B et C au verso.

#### Initialisation et enregistrement

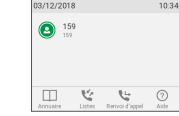
**Renseignement:** Vous devez également disposer des données pour la registration et l'utilisation de votre compte que vous avez reçu de votre administrateur réseau ou de votre fournisseur de VoIP, normalement la numéro de téléphone, le mot de passe et le registraire.

Une fois que l'appareil est connecté au réseau, il commence à s'initialiser et se registrar. L'initialisation est normalement fait automatiquement via DHCP.

Si votre réseau ne supporte pas le protocole DHCP, vous devez également saisir l'adresse IP, la passerelle IP et le serveur DNS manuellement. Demandez-les de votre administrateur réseau ou de votre fournisseur de VoIP et suivez les instruction qui s'affichent à l'ecran.

Après l'initialisation, le téléphone va vous conduire à travers les paramètres de base. Sélectionnez une option avec ▲ ou ▼ sur la touche de navigation (fig. D) et appuyez sur la touche OK ✓ pour sauvegarder votre sélection.

- Langue. Le paramètre par défaut est l'Anglais.
- Fuseau horaire
- Tonalité
- Vous voyez l'écran „Bienvenue“. Appuyez sur une touche alphanumérique quelconque pour vous loguer. *Pour obtenir l'adresse IP, appuyez sur la touche ☰.*
- Saisissez votre numéro de poste ou votre compte et appuyez sur ✓.
- Saisissez votre registraire et appuyez sur ✓.
- Redémarrez le téléphone.
- Saisissez le mot de passe que vous avez recu de votre fournisseur de VoIP ou votre administrateur et appuyez sur ✓. Si l'enregistrement a réussi l'écran d'attente s'affiche.



**Pour plus des informations consultez notre site web <https://service.snom.com>.**

## ITALIANO

### Copyright, Marchi registrati, Declinazione di responsabilita

© 2021 Snom Technology GmbH. Tutti i diritti riservati. Snom, i nomi dei prodotti Snom, ed i loghi Snom sono marchi registrati di proprietà di Snom Technology GmbH.

Le specifiche tecniche del prodotto qui contenute possono essere variate senza previa notifica. Snom si riserva il diritto di rivedere e modificare il presente documento in qualsiasi momento senza alcun obbligo di notifica precedente o posteriore a tali cambiamenti.

Sebbene sia stata prestata la massima attenzione nella stesura e presentazione delle informazioni in questo documento, i dati su cui si basa potrebbero già aver subito variazioni. Snom pertanto declina ogni responsabilità riguardo a tutte le garanzie di affidabilità, accuratezza, completezza ed attualità delle informazioni pubblicate, tranne nel caso di grossolana negligenza da parte di Snom o laddove per legge possa essere ritenuta responsabile.

#### Informazioni importanti

Pregasi leggere con attenzione le istruzioni inerenti la sicurezza, lo smaltimento e l'installazione del dispositivo prima del suo impiego. Tali informazioni vanno condivise con gli altri utenti.

La targhetta si trova nella parte inferiore o posteriore del prodotto.

#### Sicurezza

Seguite le istruzioni in questo manuale e tutta la documentazione relativa al dispositivo.

- Avvertenza: Il prodotto incluso in questo manuale è da collegare solo a reti PoE senza instradamento verso l'impianto esterno.
- La presa di corrente per l'alimentatore deve essere vicina all'apparecchiatura e facilmente accessibile.
- Montare il dispositivo solo ad altezze non superiori a 2 m.
- Non posizionare i cavi del telefono dove può essere calpestato. Non posizionare i cavi del telefono dove può essere soggetto a pressione meccanica perchè potrebbe danneggiare i cavi. Se i cavi o la spina si danneggiano, scollegare il telefono e contattare il personale di assistenza qualificato.
- Il dispositivo si può impiegare solo al chiuso! Non installare all'aperto!
- Non installare il dispositivo in ambienti con alta umidità (ad es., in bagno, lavanderia, seminterrati umidi). Non immergere il dispositivo in acqua e non versarvi liquidi sopra
- Non installare il dispositivo nei pressi di locali a rischio esplosione (colorifici, ad es.). Non utilizzare il dispositivo se sentite odore di gas o di altra esalazione potenzialmente esplosiva.
- Non utilizzare il dispositivo durante i temporali. Qualora un fulmine colpisca la rete elettrica, è passibile di scossa.
- Attenzione:** La cornetta contiene un magnete che potrebbe attirare oggetti pericolosi tra cui eventualmente chiodi. Prima di portarla all'orecchio assicuratevi che nessun oggetto vi sia attaccato.
- Il livello di scurezza dei circuiti in ingresso / uscita è conforme alle raccomandazioni SELV (bassissima tensione di sicurezza). **Attenzioni:** Per evitare scosse elettriche non collegare i circuiti SELV a quelli della rete telefonica (TNV). Le porte LAN hanno circuiti SELV, le porte PSTN hanno circuiti TNV.

#### Conformità

Il telefono è dotato di marcatura CE e risponde agli standard europei di salute, sicurezza ed ambientali. La dichiarazione di conformità può essere scaricata all'indirizzo <https://www.snom.com/conformity>.

Eventuali modifiche, cambiamenti e l'apertura non autorizzata del dispositivo invalidano la garanzia e potrebbero annullare la marcatura CE. In caso di malfunzionamenti, contattare il servizio di assistenza autorizzato, il rivenditore oppure Snom.

- Sicurezza:** IEC 62368-1
- Connettere:**
  - 2 x RJ45 (Ethernet): 1 x LAN, 1 x PC
  - 2 x 4P4C (cornetta, cuffie con filo (non incluso))
  - 1 x RJ12
- Ethernet:** 2 x IEEE 802.3 / 1 Gigabit Ethernet switch
- Power over Ethernet (PoE):** IEEE 802.3af, Classe 2 Se PoE non è disponibile: alimentatori disponibili separatamente (non incluso, venduti separatamente):
  - ⚠📖 Mass Power, modello NBS12E050200UV, art. n. Snom 00004570
  - Rongweixin, modello R122-0502000ID, art. n. Snom 00004571

#### Smaltimento

Questo dispositivo è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU e non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Se non sapete come smaltire l'apparecchio una volta inutilizzabile, contattate il comune, la nettezza urbana locale, o il vostro rivenditore.

#### Pulizia

Utilizzare un panno antistatico. Evitare acqua e altri liquidi o detergenti solidi che potrebbero danneggiare la superficie o l'elettronica interna.

#### Installare e collegare il telefono

Vedi fig. B e C.

#### Inizializzazione e registrazione

**Nota:** Sono necessarie le informazioni di registrazione ricevute dal provider o amministratore del sistema – generalmente il numero di telefono o numero interno, la password e il Registrar.

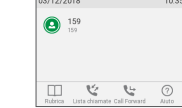
Una volta impostato il telefono e averlo collegato alla rete, il telefono avvia la procedura di inzializzazione. Di norma la procedura di inzializzazione si svolge in maniera completamente automatica, mediante protocollo DHCP.

Se la rete non supporta il protocollo DHCP, è necessario ottenere indirizzo IP, maschera di rete, gateway

IP e server DNS dal fornitore di servizi internet o amministratore di rete, quindi inserirli manualmente quando viene richiesto sullo schermo.

Selezionare un'opzione: Premere il tasto navigazione con ▲ o ▼. Salvare ogni selezione: Premere il tasto OK ✓.

- Lingua. L'impostazione predefinite l'inglese.
- Fuso orario
- Segnale di linea libera
- Schermo „Benvenuto“: Premere un tasto qualsiasi per continuare la registrazione. Visualizzare l'indirizzo IP: Premere il tasto ☰.
- Digitare il tuo numero di conto/telefono + premere ✓.
- Inserire i dati del Registrar et premere ✓.
- Riavviare il telefono.
- Digitare la password. Se la registrazione è riuscita, il display visualizza la schermata inattivo.



**Per ulteriori informazioni consultare nostra pagina web <https://service.snom.com>.**

## ESPAÑOL

### Propiedad intelectual, marcas registradas, exencion de responsabilidad

© 2021 Snom Technology GmbH. Todos los derechos reservados.

Snom, los nombres de los productos Snom, y los logos de Snom son marcas comerciales propiedad de Snom Technology GmbH.

Snom se reserva el derecho de revisar y modificar este documento en cualquier momento, sin obligación de notificar estas revisiones o modificaciones por adelantado o con posterioridad a su realización.

Aunque se han tomado todas las precauciones posibles en la compilación y presentación de la información de este documento, los datos en los que se basa pueden haber cambiado con el tiempo. Snom, por lo tanto, renuncia a cualquier garantía y responsabilidad respecto a la precisión, exhaustividad y vigencia actual de la información publicada, excepto en el caso de intencionalidad o negligencia grave por parte de Snom cuando se deriven responsabilidades de acuerdo con las disposiciones legales vinculantes.

#### Información importante

Lea las instrucciones sobre seguridad telefónica y reciclaje del teléfono, y sobre cómo configurar y utilizar el teléfono antes de usarlo, y ofrézcalas igualmente a otros usuarios para que las lean o se informen de su contenido.

La placa de identificación se encuentra en la parte inferior o posterior del producto..

#### Seguridad

Siga las instrucciones de este manual y otra documentación aplicable del dispositivo.

- Advertencia:** El producto incluido en este manual debe conectarse solo a redes PoE sin enrutamiento a la planta exterior.
- La toma de corriente para el fuente de alimentación debe estar cerca del equipo y ser de fácil acceso.
- Monte el dispositivo solo a alturas que no mas de 2 m.
- Evite poner el cable de alimentación del teléfono de modo que otras personas puedan tropezar con el mismo. No coloque el cable de alimentación del teléfono de forma que pueda verse sometido a presiones mecánicas, ya que eso podría dañar el cable. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, desconecte el teléfono y contacte con personal de servicio cualificado.
- Este dispositivo es solamente para uso en interiores. No debe instalarse en el exterior.
- No instale el teléfono en lugares con humedad elevada (por ejemplo, en baños, lavaderos, o sótanos húmedos). No sumerja el teléfono en agua ni derrame o vierta líquidos de ningún tipo sobre el teléfono.
- No instale el teléfono cerca de lugares con riesgo de explosión (talleres de pintura, por ejemplo). No use el teléfono si huele a gas o a otros vapores que puedan ser explosivos.
- No use el teléfono durante una tormenta; los rayos que impacten en la red eléctrica pueden provocar descargas eléctricas.
- Atención:** El auricular contiene un imán y puede atraer pequeños objetos peligrosos, como agujas o alfileres. Antes de utilizarlo, asegúrese de que no se

ha adherido ningún objeto.

- Las condiciones de seguridad de las conexiones de entrada/salida cumplen con los requisitos SELV (Tensión Extra-Baja de Seguridad). **Atención:** Para evitar descargas eléctricas, no conecte circuitos de tensión extra baja (SELV) a circuitos de tensión de red telefónica (TNV). Los puertos LAN contienen circuitos SELV, los puertos PSTN contienen circuitos TNV. Algunos puertos LAN y PSTN utilizan conectores RJ-45 (8P8C). Tome precauciones cuando conecte los cables.

#### Cumplimiento con la normativa

Este teléfono tiene el marcado CE, y cumple con los estándares de salud, seguridad y medioambiente europeos. La declaración de conformidad se puede descargar en <https://www.snom.com/conformity>.

Todas las modificaciones, los cambios y la apertura no autorizada del dispositivo provocarán la cancelación de la garantía, y también pueden causar la pérdida del marcado CE.

- Seguridad:** IEC 62368-1

#### Conectores:

- 2 x RJ45 (Ethernet): 1 x LAN, 1 x PC
- 2 x 4P4C (terminal, auricular con cable (no incluido))
- 1 x RJ12

- Ethernet:** 2 x IEEE 802.3 / 1 Gigabit Ethernet switch

- Power over Ethernet (PoE):** IEEE 802.3af, Clase 2 Si PoE no está disponible: use uno de los fuentes de alimentación (no incluido en la caja), disponible por separado:



- Mass Power, modelo NBS12E050200UV, artículo n.º . Snom 00004570
- Rongweixin, modelo R122-0502000ID, artículo n.º Snom 00004571

#### Limpieza

Use un paño antiestática. No utilice agua ni productos de limpieza, ya que podrían dañar la superficie o los componentes electrónicos del aparato.

#### Eliminación

Este teléfono está sujeto a la Directriz Europea 2012/19/EU, y no puede ser eliminado con los residuos domésticos generales. Si no sabe dónde puede desechar el dispositivo al final de su vida útil, contacte con su municipio, su proveedor de gestión de residuos local, o su vendedor.

#### Instalación y conexión del teléfono

Ver las figuras B y C.

#### Inicialización y registro del teléfono

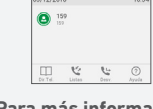
**Favor tener en cuenta:** Necesitará la información de registro que le haya proporcionado su proveedor de internet o su administrador de red, normalmente el número de teléfono, la extensión, la contraseña y el registro.

Cuando haya instalado el teléfono y lo haya conectado a la red, el teléfono empezará a inicialzar. Normalmente la inicialización es totalmente automática y se realiza a través del protocolo DHCP.

Si su red no admite DHCP, debe obtener la dirección IP, la máscara de red, el IP de la puerta de enlace y el servidor DNS de su proveedor de internet o su administrador de red e introducirlos manualmente cuando se le solicite en la pantalla.

Cuando se le indique, pulse la flecha tecla ▲ o ▼ en el tecla de navegación para seleccionar una opción. Pulse la tecla con y guarde los cambios con ✓ para guardar la seleccion.

- Idioma. El idioma estandar de fábrica es inglés.
- Huso horario
- Tono de marcado
- La pantalla mostrará: "Bienvenida". Pulse cualquier tecla para registrar. **Para ver la dirección IP,** pulse la tecla ☰ .
- Introduzca la cuenta/el número de teléfono y pulse ✓.
- Introduzca el registro (Registrar) y pulse ✓ .
- Reinicia el teléfono.
- Introduzca la contraseña y pulse ✓. Una vez registrado, se ve la pantalla inactiva.



**Para más información, consulte nuestra página web <https://service.snom.com>.**